

V Sunday Ordinary Time/V Domingo del tiempo Ordinario—February 7, 2021

Jesus cured many who were sick with various diseases (Mark 1:29-39).

Después de sanar a muchos enfermos y de expulsar a los demonios, Jesús predica la Buena Nueva (Marcos 1:29-39).

THE GOOD NEWS

Today's readings begin with a few verses from the book of Job. First, Job complains that his nights drag on endlessly. Then, worse yet, "My days are swifter than a weaver's shuttle; / they come to an end without hope" (Job 7:6). Not exactly encouraging, these lamentations, not when taken alone. Most of us have been there, though, and the antidote is the "good news" that Paul found so compelling that "an obligation has been imposed on me, and woe to me if I do not preach it!" (1 Corinthians 9:16). Paul felt driven to announce the gospel to as many people as possible, "to save at least some" (9:22). This good news is the mystery of the life, death, and resurrection of Jesus Christ, who lifted Simon Peter's mother-in-law from her sickbed with a mere touch of his hand. "The whole town was gathered at the door. He cured many who were sick with various diseases, and he drove out many demons" (Mark 1:33-34). Our woes and demons are as real as Job's, and Jesus is our savior.

Copyright © J. S. Paluch Co.



LAS BUENAS NOTICIAS

Las lecturas de hoy comienzan con unos versos del libro de Job. En primer lugar, Job se queja de que sus noches se alargan indefinidamente. Y luego, aún peor, "Mis días corren más aprisa que una lanzadera y se consumen sin esperanza" (Job 7:6). No son precisamente alentadoras estas lamentaciones, no cuando se examinan por separado. La mayoría de nosotros ha estado allí, sin embargo, y el antídoto es la "buena noticia" que Pablo encontró tan convincente que sentía que predicarla "era su obligación. ¡Ay de mí, si no anuncio el Evangelio!" (1 Corintios 9:16).

Pablo se sentía impulsado a anunciar el Evangelio a tantos como fuera posible, "para ganarlos a todos" (9:22). Esta buena noticia era que el misterio de la vida, muerte y Resurrección de Jesucristo, que levantó a la suegra de Simón Pedro de su lecho de enferma con un simple toque de su mano. "Todo el pueblo se apiñó junto a la puerta. Curó a muchos enfermos de diversos males y expulsó a muchos demonios" (Marcos 1:33-34). Nuestros males y demonios son tan reales como los de Job, y Jesús es nuestro salvador.

Copyright © J. S. Paluch Co.



LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MISAS DOMINICALES TRANSMITIDAS EN VIVO



St. Sebastian Church (Sebastopol)
10 a.m English & 1:00 pm Español



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Feb. 6

4pm: Mary Petersen+
Amadeo & Rina+

6pm: Mass for the people

Sun, Feb. 7

10am: Charlene Powers+
Amadeo & Rina+

1pm: Mass for the People

Tues, Feb. 9

12pm: Joe Silveira+

Wed, Feb. 10

12pm: Lou Filliger+

Thurs, Feb. 11

12pm: Bill Cole+

Fri, Feb. 12

6pm: Gino & Ida+

Sat, Feb. 13

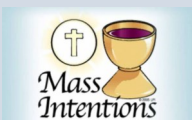
4pm: Marie Hong Tran+

6pm: Mass for the people

Sun, Feb. 14

10am: Arminda Pinheiro+
Charlene Powers+

1pm: Mass for the People



Pray for the recovery of *those who are ill and* *Homebound*



Oremos por el bienest-
ar de los enfermos y
desvalidos.

Irma Ortiz, June Mendonca,
Anne Perez, Michael Tureaud,
Thomas Daly, Carol Ortega,
Brad Baker, Mary Row, Chris-
tine Corsetti, Mary Louise
Moller, Natalie Miller, Mark
and Debbie Tanterelle, Estevan
Millan, Anthony Haugen, Mar-
sha Trauman, Pete Trauman,
Pedro Chavez, Olie Antunas
Canova

Weekly Collections: **January 31, 2020**

1st. Collection/ 1ra. Colecta
\$ 3,398.00

2nd. Collection/2da. Colecta
There is no 2nd collection to
report/No hay 2da. Colecta que
reportar

Thank you for your continue
support to our parish. God Bless
you!

Gracias por su continuo apoyo
para nuestra Iglesia. Dios los
Bendiga!

Winter Mass Schedule

Dear St. Sebastian's parishioners our new winter mass schedule begins on Friday, November 13th. Our mass schedule is the following:

Fridays 6pm, Spanish
Saturday's Vigil Mass 4pm English, 6pm Spanish
Sundays 10am English, 1pm Spanish
Tuesdays & Thursdays 12pm Noon

*We'll inform you about any further changes, if any. Please note that on rainy days the masses will be livestream ONLY and the Holy Communion will be distributed outside at the time of the Communion. Applies for the 10am & 1pm masses ONLY.

Horario de Misas durante el Invierno

A todos nuestros parroquianos les informamos de nuestro nuevo horario de misas durante el invierno. El horario es el siguiente:

Viernes 6pm, misa en español
Sábados 4pm ingles, 6pm español
Domingos 10am inglés, 1pm español
Martes y jueves 12 de mediodía

*Les estaremos avisando sobre cualquier cambio en la misa de los domingos, si es que llega haber alguno. Tenga en cuenta que en los días de lluvia las misas se transmitirán en vivo SOLAMENTE y la Sagrada Comunión se distribuirá afuera al momento de la Comunión. Aplica para las misas de 10 am y 1 pm SOLAMENTE.



Celebrate Marriage

What: The 2nd Annual Diocese of Santa Rosa “Celebrate Marriage” event. This year, due to Covid-19, we will be having an on-line, “virtual,” live event on Webex.

When: Sunday afternoon, February 14th. In English at: 1 PM featuring Damon Owens In Spanish at: 2 PM featuring Jake Samour
How to participate: You will need to register in advance (it is all free!): Go to the Diocese of Santa Rosa web page (www.srdiocese.org) and scroll down to “Diocesan News” and click on the “Celebrate Marriage” event listing for either English or Spanish. Scan the QR code with your phone (you need the free QR code app) or simply click on the long URL address. Both these options will take you directly to the registration page. Once you are registered, you will be sent the link to participate in this live event on February 14th!

The Jan/Feb edition of the North Coast Catholic has this same information including the QR code. You can scan the QR code or enter the URL address shown in the North Coast Catholic. If not able to register by using the QR code or the long URL address on the website or in the NCC, you can email the Marriage and Family Life Office and we will send you the link to register.

Día Mundial del Matrimonio

La Oficina de Matrimonio y Vida Familiar de la Diócesis de Santa Rosa celebrará el Día Mundial del Matrimonio con una celebración virtual. Nuestro Obispo dará su bendición a los matrimonios y reconocerá a los matrimonios casados por varios años. También habrá un tema para ayudar a fortalecer a todos los matrimonios. El tema sobre “El Misterio y Don del Matrimonio” será presentado por Jacobo Samour, Director de la Oficina de Matrimonio y Vida Familiar de la Diócesis de Wichita.

CUÁNDO: Esto será el domingo, 14 de febrero de 2021. La primera sesión en Inglés será a la 1:00 PM y la segunda sesión en español será a las 2:00 PM.

INSCRIBIR: Para inscribirse, por favor vaya a la página indicada en el periódico “North Coast Catholic” o vaya a la pagina web de nuestra Diócesis (www.srdiocese.org). Se necesita que su teléfono tenga la aplicación para leer códigos QR. Si no tiene esta aplicación, mande un correo electrónico al Diacono Tino Vera a vidafamiliar@srdiocese.org



Vatican modifies distribution of ashes for Ash Wednesday

The Congregation for Divine Worship releases a note laying out the procedures priests around the world are to follow for the distribution of ashes at the start of Lent. The health situation caused by Covid-19 continues to force changes on daily life, which are also reflected in the Church’s sphere. Ahead of the beginning of Lent, on Wednesday, 17 February, the Congregation for Divine Worship and the Discipline of the Sacraments has published a note detailing how Catholic priests are to distribute ashes.



After blessing the ashes and sprinkling them with holy water in silence, the priest addresses those present, reciting once the formula found in the Roman Missal: “Repent, and believe in the Gospel” or “Remember that you are dust, and to dust you shall return”.

At that point, the note continues, the priest “cleanses his hands, puts on a face mask, and distributes ashes to those who come to him or, if appropriate, he goes to those who are standing in their places.”

He then sprinkles the ashes on each person’s head “without saying anything.”

By: Vatican News

Distribución de Cenizas Durante la Pandemia de Coronavirus

Al empezar este tiempo de la Cuaresma, que comienza el miércoles de ceniza, se tenía la pregunta de cómo se iba a distribuir las cenizas a los fieles y la Congregación para el Culto Divino y Disciplina de los Sacramentos dio estas instrucciones. En una Nota (Prot. N. 17/21) emitida el 12 de enero de 2021, la Congregación escribe: Pronunciada la oración de bendición de las cenizas y después de asperjarlas, sin decir nada, con el agua bendita, el sacerdote se dirige a los presentes, diciendo una sola vez para todos la fórmula del Misal Romano: «Convertíos y creed en el Evangelio», o bien: «Acuérdate de que eres polvo y al polvo volverás».

Después, el sacerdote se limpia las manos y se pone la mascarilla para proteger la nariz y la boca, después impone la ceniza a cuantos se acercan a él o, si es oportuno, se acerca a cuantos están de pie en su lugar. El sacerdote toma la ceniza y la deja caer sobre la cabeza de cada uno, sin decir nada. Tenga en cuenta que las parroquias deben continuar observando todos los Protocolos Litúrgicos necesarios para la celebración de los Sacramentos, los cuales ya se han dado.

By: Vatican News

Distribution of ashes on Ash Wednesday, February 17, 2021

12:00pm, English

4:00pm, English

6:00pm, Spanish



Station of the Cross Prayer will be every Friday, starting on Friday, February 19 at 4:00pm. English.

**Please note that if rain is on this day all services will be livestream only, and the Holy Communion will be distributed outside at the time of the Communion.

Distribución de cenizas el día Miércoles de Ceniza, 17 de Febrero, 2021



12:00pm, ingles

4:00pm, ingles

6:00pm, español

El rezo del Viacrucis será cada viernes, comenzando el viernes 19 de febrero a las 6:00pm. Español.

**Tenga en cuenta que si llueve este día, todos los servicios se transmitirán en vivo únicamente y la Sagrada Comunión se distribuirá afuera en el momento de la Comunión



Tamales for Sale

St. Sebastian Church will be selling chicken and pork tamales next Sunday, February 14th. The funds raised will be used for the use and purpose of the church, especially in the resealing of the parking lot. If you are interested on help our community, please place your order today after mass or by calling at the office at 707-823-2208. Please note that we will sell the tamales by pre-order ONLY. Price for dozen \$25.

Tamales de Venta

La iglesia de St. Sebastian estará vendiendo tamales de pollo y puerco el próximo domingo, 14 de febrero. Los fondos recaudados serán utilizados para uso y propósito de la iglesia, especialmente en el repavimentado del estacionamiento. Si estas interesado en ayudar a nuestra comunidad, por favor hagan su pedido el día de hoy después de misa o llamando a la oficina al 707-823-2208. Los tamales serán vendidos solamente a las personas que orden con anticipación. Precio por docena \$25.



Grupo de Oración– Lunes 8 de febrero 6:00-8:00pm

Grupo de Oración Familias Unidas– Jueves 11 de febrero 6:00-8:00pm. Los grupos de oración reanudan sus actividades a partir de este semana lunes 8 de febrero a las 6pm.

Los grupos son al aire libre, les recordamos a todos que el uso de cobertura facial es obligatorio.

